

General description

The Philips Avent storage cups are part of a reusable storage system specifically designed to collect and store breast milk and feed your baby. The Avent storage cups have twist-on lids to provide leakproof transport and storage.

Read all instructions carefully before use. Keep the user manual and product packaging for future reference. An electronic copy of these instructions can be found at www.philips.com/support.

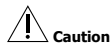
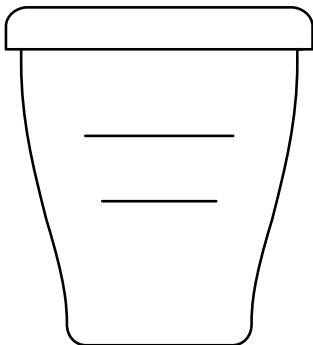
Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

For your child's safety and health



- Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
 - Always check food temperature before feeding.
 - Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness.
 - Keep components not in use out of the reach of children.
 - Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
 - Always use this product with adult supervision.
- It is not recommended to use a microwave to warm up baby food or drinks. Microwaves may destroy valuable nutrients in food/drinks and may produce localized high temperatures. If you decide to use the microwave, take extra care to stir heated food/drinks to ensure even heat distribution and check the temperature before serving. Only place the container in the microwave, without the lid. To avoid tooth decay, drinks other than milk and water, such as fruit juices and flavoured sugary drinks are not recommended. If they are used, they should be well diluted and only used for limited periods, not constantly sipped. Do not allow children to play with small parts or walk/run while using cups. Do not bring the storage cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. Excessive concentrations of cleaning agents may eventually cause plastic parts to crack. Should this occur, replace the cracked part immediately. This product may break if dropped. If you use a hot liquid to heat the food, check the temperature carefully.



- Never refreeze thawed breast milk or add fresh breast milk to already frozen breast milk.
- You can store breast milk in the storage cup in the refrigerator for up to 4 days or in the freezer for up to 6 months.
- When you take breast milk out of the refrigerator, use it within 4 hours.
- Do not fill the cup beyond the 180 ml/6 oz level, as breast milk expands when frozen.

For food storage cups SCF721 only:

- The spoon is suitable for children aged 6 months and older.
- It is not recommended to put the spoon in a microwave.
- Do not use the spoon in combination with oily or very acidic food.
- Do not fill the cup beyond the 240 ml/8 oz level, as breast milk expands when frozen.

Before first use

Disassemble all parts, clean and then sterilize the parts by placing in boiling water for 5 minutes or sterilize by using a Philips Avent sterilizer. This is to ensure hygiene.

Assembly

Assemble the storage cup following the steps shown in the images. If you decide to use the storage cup with a feeding teat, make sure that the feeding teat is fully pulled through the screw ring as shown in the image.

Heating breast milk

To ensure a gentle and even warming of your milk, place it in warm water or use a Philips bottle warmer. Always remove lids first if using bottle warmers or microwaves.

Defrosting breast milk

To defrost breast milk overnight, place the storage cup in the refrigerator. To defrost breast milk prior to feeding, place the storage cup in warm water.

Note: Always discard any breast milk that is left over at the end of a feed.

Storage of milk and food

Expressed breast milk or baby food can be stored in cleaned, sterilized and closed Philips Avent storage cups in the refrigerator for up to 4 days or in the freezer for up to 6 months. Write the expression date on the storage cup with a pencil or marker. Never refreeze breast milk or add fresh breast milk to already frozen milk. Expressed breast milk can be stored outside the fridge for up to 4 hours.

Cleaning and storage

Clean all parts before each use to ensure hygiene. After each use, disassemble all parts, wash in warm, soapy water, remove any food residues and rinse thoroughly. Then sterilize using a Philips Avent sterilizer or boil for 5 minutes. Philips Avent storage cups are suitable for all methods of sterilization. Make sure that you wash your hands thoroughly and that the surfaces are clean before contact with sterilized components. During sterilization with boiling water, prevent the parts from touching the sides and bottom of the pot. This can cause irreversible product deformation, defect or damage that Philips cannot be held liable for. Food colorings may discolor parts. This product is dishwasher safe. Clean them on the top rack of the dishwasher. Do not put any other objects on top of the storage cups. Do not place in a heated oven. Do not bring the cup parts in contact with or place on surfaces with abrasive or antibacterial cleaning agents. When not in use, store in a clean and dry place.

Compatibility

With the adapter for the cup, the Philips Avent storage cup is compatible with Philips Avent breast pumps, screw rings and feeding teats of the Natural and Anti-colic ranges.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit www.philips.com/support or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country.

Support

If you need information or support, please visit www.philips.com/support.

BAHASA INDONESIA

Keterangan umum

Wadah penyimpanan Philips Avent adalah komponen dari sistem penyimpanan yang dapat digunakan kembali yang dirancang khusus untuk mengumpulkan dan menyimpan ASI dan memberi makan bayi Anda. Wadah penyimpanan Avent ini memiliki tutup berulir sehingga tidak bocor saat dibawa dan disimpan.

Baca seluruh petunjuk dengan cermat sebelum menggunakan. Simpan panduan pengguna dan kemasan produk untuk referensi di kemudian hari. Salinan digital untuk petunjuk ini dapat ditemukan di www.philips.com/support.

Informasi keselamatan penting

Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi nanti.

Untuk keamanan dan kesehatan bayi Anda



- Mengisap cairan terus-menerus dan dalam waktu lama akan menyebabkan kerusakan gigi.
 - Periksa selalu suhu makanan sebelum memberi makan.
 - Periksa produk setiap kali sebelum digunakan. Segera buang jika ada tanda-tanda kerusakan atau kondisinya sudah tidak bagus.
 - Jauhkan komponen yang tidak digunakan dari jangkauan anak-anak.
 - Jangan sekali-kali menggantungkan pada kabel, pita, atau bagian kain yang longgar. Anak dapat tercekik.
 - Selalu gunakan produk ini dengan pengawasan orang dewasa.
- Tidak disarankan menggunakan microwave untuk menghangatkan makanan atau minuman bayi. Gelombang mikro dapat merusak nutrisi penting di dalam makanan/minuman dan dapat menyebabkan suhu tinggi yang terpusat di satu titik. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan microwave, aduk makanan/minuman dengan saksama setelah dipanaskan untuk memastikan distribusi panas yang merata dan periksa suhunya sebelum disajikan. Masukkan hanya bagian wadah ke dalam microwave, tanpa memasang tutupnya. Untuk menghindari kerusakan gigi, minuman selain susu dan air, seperti jus buah dan minuman manis berperisa tidak direkomendasikan. Jika mengonsumsi minuman tersebut, maka harus diencerkan dan hanya selama jangka waktu terbatas, jangan diisap terus. Jangan biarkan anak Anda bermain dengan komponen kecil atau berjalan/berlari sambil menggunakan cangkir. Jangan sampai komponen cangkir penyimpanan bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih abrasif atau cairan antibakteri. Cairan pembersih yang terlalu pekat dapat menyebabkan komponen plastiknya retak. Jika ini terjadi, segera ganti komponen yang retak. Produk ini dapat pecah jika terjatuh. Jika Anda menggunakan cairan panas untuk memanaskan makanan, periksa suhunya dengan cermat.



- Jangan membekukan kembali ASI yang sudah dicairkan atau menambahkan ASI segar ke ASI yang sudah beku.
- Anda dapat menyimpan ASI menggunakan cangkir penyimpanan hingga selama 4 hari di kulkas atau hingga selama 6 bulan di freezer.
- Setelah Anda mengeluarkan ASI dari lemari es, gunakan dalam waktu 4 jam.
- Jangan mengisi cangkir lebih dari 180 ml/6 oz, karena ASI akan memuai saat dibekukan.

Hanya untuk cangkir penyimpanan makanan SCF721:

- Sendok ini cocok untuk anak usia 6 bulan ke atas.
- Sebaiknya jangan masukkan sendok ke dalam microwave.
- Jangan gunakan sendok bersama dengan makanan berminyak atau sangat asam.
- Jangan mengisi cangkir lebih dari 240 ml/8 oz, karena ASI akan memuai saat dibekukan.

Sebelum menggunakan pertama kali

Bongkar semua komponen, bersihkan, lalu sterilkan komponen dengan merendammnya di air mendidih selama 5 menit atau sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent. Hal ini diperlukan untuk memastikan kebersihannya.

Perakitan

Rangkai cangkir ASIP mengikuti langkah-langkah yang ditunjukkan dalam gambar. Jika Anda memutuskan untuk menggunakan cangkir ASIP dengan dot, pastikan posisi dot ditarik sepenuhnya melewati ring berulir seperti yang ditunjukkan dalam gambar.

Memanaskan ASI

Untuk memastikan pemanasan ASI secara perlahan dan merata, masukkan ke dalam air hangat atau gunakan penghangat botol Philips. Selalu buka tutup terlebih dahulu jika menggunakan penghangat botol atau microwave.

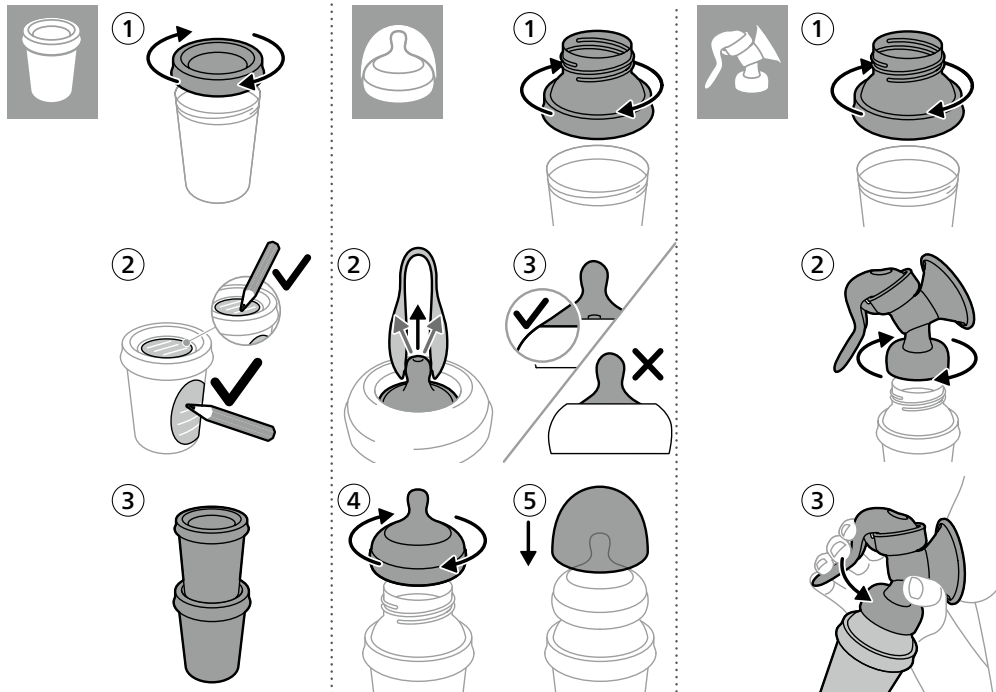
Mencairkan ASI

Untuk mencairkan ASI selama semalaman, letakkan cangkir penyimpanan di dalam kulkas. Untuk mencairkan ASI sebelum diberikan kepada bayi, letakkan cangkir penyimpanan di dalam air hangat.

Catatan: Selalu buang sisa ASI setelah selesai memberi ASI kepada bayi.

Philips Consumer Lifestyle B.V.
Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands
บริษัท ฟิลิปส์ (ประเทศไทย) จำกัด
Trademarks are the property of Koninklijke Philips N.V.
© 2024 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.

Manufactured for / fabriqué pour :
Philips Personal Health
a division of / une division de Philips North America LLC
P.O. Box 10313, Stamford, CT 06904
United States of America
In Canada imported for / au Canada importé pour :
Philips Electronics Ltd. / Philips Électronique Ltée
1875 Buckhorn Gate, 5th Floor, Mississauga,
Ontario, L4W 5P1, Canada
www.philips.com/avent
4213.354.3644.3 (2024-12-03)



Menyimpan susu dan makanan

ASI yang telah diperah atau makanan bayi dapat dimasukkan ke dalam cangkir ASI Philips Avent steril yang telah dibersihkan, disterilkan, dan ditutup kemudian disimpan di dalam kulkas hingga selama 4 hari, atau di dalam freezer hingga selama 6 bulan.
Catat tanggal pemerahan ASI pada cangkir ASIP dengan pensil atau spidol. Jangan sekali-kali membekukan ulang ASI atau menambahkan ASI baru ke susu yang sudah beku. ASI yang diperah dapat disimpan di luar lemari es hingga 4 jam.

Pencucian dan penyimpanan

Bersihkan semua komponen setiap kali akan digunakan untuk memastikan kebersihannya. Setiap kali selesai digunakan, bongkar semua komponen, cuci dalam air hangat dan bersabun, hilangkan sisa makanan yang ada, lalu bilas hingga bersih menyeluruh.
Sterilkan menggunakan pensteril Philips Avent atau rebus selama 5 menit.
Cangkir ASIP Philips Avent sesuai untuk semua metode sterilisasi.
Pastikan Anda mencuci tangan hingga bersih dan semua permukaan sudah bersih sebelum menyentuh komponen yang telah disterilkan.
Ketika melakukan sterilisasi dengan air mendidih, usahakan komponen tidak menyentuh bagian samping dan bawah panci. Hal ini dapat menyebabkan produk berubah bentuk, cacat, atau rusak permanen yang tidak ditanggung oleh Philips.
Bahan pewarna makanan dapat mengubah warna komponen. Produk ini dapat dibersihkan dengan mesin pencuci piring.
Dapat dibersihkan di rak paling atas mesin pencuci piring.
Jangan meletakkan benda apa pun di atas cangkir ASIP.
Jangan masukkan dalam oven yang panas.
Jangan sampai komponen cangkir bersentuhan dengan atau diletakkan pada permukaan dengan cairan pembersih abrasif atau cairan antibakteri.
Saat tidak digunakan, simpan di dalam wadah yang bersih dan kering.

Kesesuaian

Cangkir ASIP Philips Avent dilengkapi dengan adaptor sehingga kompatibel dengan pompa ASI Philips Avent, ring berulir, dan dot dari jajaran Natural dan Antikolik.

Memasan aksesor

Untuk membeli aksesor atau komponen, kunjungi

www.philips.com/support atau kunjungi dealer Philips terdekat. Anda juga dapat menghubungi Pusat Layanan Konsumen Philips di negara Anda.

Bantuan

Jika Anda memerlukan informasi atau bantuan, silakan kunjungi

www.philips.com/support.

ESPAÑOL

Descripción general

Los vasos de almacenamiento Philips Avent son parte de un sistema de almacenamiento reusable diseñado específicamente para extraer y almacenar leche materna y alimentar a tu bebé. Los vasos de almacenamiento Avent tienen tapas de rosca para un transporte y almacenamiento a prueba de fugas.

Lea atentamente todas las instrucciones antes del uso. Conserve el manual de usuario y el embalaje del producto para futuras consultas. Puede encontrar una copia electrónica de estas instrucciones en **www.philips.com/support**.

Información sobre seguridad importante

Antes de usar el aparato, lee atentamente esta información importante y consérvala por si necesitaras consultarla en el futuro.

Para la salud y la seguridad de su bebé



¡ADVERTENCIA!

- La succión continua y prolongada de líquidos puede causar caries.
- Comprobar siempre la temperatura de la comida antes de dar el alimento.
- Antes de cada uso, inspeccione el producto. Deséchelo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
- Mantener fuera del alcance de los niños todos los componentes que no estén en uso.
- Nunca unirlo a cordones, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
- Usar siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.

No se recomienda utilizar el microondas para calentar la comida o las bebidas del bebé. Los microondas pueden destruir nutrientes valiosos en alimentos/bebidas y pueden producir altas temperaturas localizadas. Si decide usar el microondas, tenga especial cuidado en remover los alimentos/bebidas calentados para garantizar una distribución uniforme del calor y compruebe la temperatura antes de servir. Coloque solo el recipiente en el microondas, sin la tapa. Para evitar las caries dentales, no se recomienda utilizar bebidas que no sean leche y agua, por ejemplo, zumos de frutas o bebidas dulces con sabores. Si se utilizan, deben estar bien diluidas y solo se deben utilizar durante periodos limitados; no para beber constantemente. No permita a los niños jugar con piezas pequeñas ni andar o correr mientras utilizan vasos.

No ponga las piezas del vaso de almacenamiento en contacto con productos de limpieza abrasivos o antibacterianos ni sobre superficies con dichos productos. Las concentraciones excesivas de productos de limpieza pueden provocar que las piezas de plástico se agrieten. Si esto ocurriera, sustituya la pieza agrietada de inmediato. Este producto se puede romper si se cae. Si utiliza un líquido caliente para calentar los alimentos, compruebe la temperatura con cuidado.



Precaución

- No vuelva a congelar nunca leche materna descongelada, ni añada leche materna fresca a la leche materna ya congelada.
- Puede guardar la leche materna en el vaso de almacenamiento en el frigorífico durante un máximo de 4 días o en el congelador durante un máximo de 6 meses.
- Cuando saque leche materna del frigorífico, utilicela dentro de las 4 horas siguientes.
- No llene el vaso por encima del nivel de 180 ml, ya que la leche materna se expande cuando se congela.

Para vasos de almacenamiento de alimentos SCF721 solamente:

- La cuchara es adecuada para niños de 6 meses o más.
- No se recomienda poner la cuchara en el microondas.
- No utilice la cuchara con comida aceitosa o muy ácida.
- No llene el vaso por encima del nivel de 240 ml, ya que la leche materna se expande cuando se congela.

Antes de utilizarlo por primera vez

Desmonte todas las piezas, límpielas y luego esterilícelas hirviéndolas en agua durante 5 minutos o esterilícelas mediante un esterilizador Philips Avent. Esto se hace para garantizar la higiene.

Montaje

Monte el vaso de almacenamiento siguiendo los pasos que se muestran en las imágenes. Si decide utilizar el vaso de almacenamiento con una tetina, asegúrese de pasar la tetina completamente por el anillo roscado como se muestra en la imagen.

Calentar la leche materna

Para que la leche se caliente de forma suave y uniforme, coloque el recipiente en agua caliente o utilice un calentabiberones Philips. Quite siempre las tapas primero si utiliza calentabiberones o microondas.

Descongelación de la leche materna

Para descongelar la leche materna durante la noche, coloque el vaso de almacenamiento de leche materna en el frigorífico. Para descongelar la leche materna antes de dar de comer al bebé, coloque el vaso de almacenamiento de leche materna en agua caliente.

Nota: Deeseche siempre la leche materna que sobre al final de una toma.

Almacenamiento de leche y comida

La leche materna o los alimentos para bebé se pueden almacenar en los vasos de almacenamiento Philips Avent limpios, esterilizados y cerrados en el frigorífico durante un máximo de 4 días o en el congelador durante un máximo de 6 meses. Escriba la fecha de extracción en el vaso de almacenamiento con un lápiz o rotulador. Nunca congele leche materna ni añada leche materna fresca a la leche ya congelada. La leche materna extraída se puede mantener fuera del frigorífico hasta 4 horas.

Limpieza y almacenamiento

Para garantizar la higiene, limpie todas las piezas antes de cada uso. Después de cada uso, desmonte todas las piezas, lávelas con agua jabonosa tibia, elimine cualquier residuo de alimentos y enjuague bien. A continuación, esterilice con un esterilizador Philips Avent o hierva durante 5 minutos. Los vasos de almacenamiento Philips Avent son aptos para todos los métodos de esterilización. Asegúrese de lavarse bien las manos y de que las superficies estén limpias antes de que entren en contacto con los componentes esterilizados. Durante la esterilización con agua hirviendo, evite que las piezas rocen las paredes y el fondo del recipiente. Esto podría producir una deformación o un daño irreversibles en el producto de los que Philips no puede considerarse responsable. Los colorantes alimentarios pueden decolorar las piezas. Este producto es apto para lavavajillas. Colóquelo en la bandeja superior del lavavajillas. No coloque ningún otro objeto encima de los vasos de almacenamiento. No lo coloque en un horno caliente. No ponga las piezas del vaso en contacto con productos de limpieza abrasivos o antibacterianos ni sobre superficies con dichos productos. Mientras no lo utilice, guárdelo en un lugar limpio y seco.

Compatibilidad

El vaso de almacenamiento Philips Avent, con su adaptador para el vaso, es compatible con los extractores de leche, los anillos roscados y las tetinas de las gamas Natural y Anti-colic.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite

www.philips.com/support o acuda a su distribuidor de Philips.

También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país.

Soporte

Si necesita información o asistencia, visite **www.philips.com/support**.

FRANÇAIS

Description générale

Les pots de conservation Philips Avent font partie d'un système de conservation réutilisable spécialement conçu pour recueillir et conserver votre lait et nourrir votre bébé. Les pots de conservation Avent sont dotés de couvercles vissables et étanches permettant le transport et la conservation.

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le mode d'emploi et l'emballage du produit pour un usage ultérieur.

Vous trouverez une version numérique de ces instructions sur **www.philips.com/support**.

Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

! AVERTISSEMENT !

- La tétée continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. Le jeter au premier signe de détérioration ou de fragilité.
- Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer des aliments ou boissons pour bébé. Les micro-ondes peuvent détruire des nutriments précieux dans les aliments/boissons et entraîner des températures élevées localisées. Si vous décidez malgré tout d'utiliser le micro-ondes, prenez soin de mélanger les aliments/boissons chauffés afin de garantir une répartition homogène de la chaleur et de vérifier la température avant de servir. Placez le récipient, sans couvercle, dans le micro-ondes. Pour éviter les caries, les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si elles sont utilisées, elles doivent être bien diluées et consommées pendant une période limitée pour ne pas être longuement sirotées. Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces ou marcher/courir tout en utilisant les pots.

Ne placez pas les pièces du pot de conservation en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Des concentrations excessives de produits de nettoyage peuvent finir par fendre ou fêler les pièces en plastique. Si cela se produit, remplacez la pièce fendue immédiatement. Ce produit peut casser en cas de chute. Si vous utilisez un liquide chaud pour chauffer les aliments, vérifiez soigneusement la température.

! Attention

- Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé.
- Vous pouvez conserver le lait maternel dans le pot de conservation au réfrigérateur pendant 4 jours maximum ou au congélateur pendant 6 mois maximum.
- Lorsque vous sortez du lait maternel du réfrigérateur, utilisez-le dans les 4 heures.
- Ne remplissez pas le pot au-delà de la graduation 180 ml/6 oz, car le lait maternel augmente de volume lorsqu'il est congelé.

Pour les pot de conservation d'aliment SCF721 uniquement :

- la cuillère convient aux enfants âgés de 6 mois et plus.
- Il n'est pas recommandé de placer la cuillère dans un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas la cuillère avec des aliments gras ou très acides.
- Ne remplissez pas le pot au-delà de la graduation 240 ml/8 oz, car le lait maternel augmente de volume lorsqu'il est congelé.

Avant la première utilisation

Désassemblez toutes les pièces, nettoyez-les et stérilisez-les en les plongeant dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes ou stérilisez-les à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent pour une meilleure hygiène.

Assemblage

Assemblez le pot de conservation en suivant les étapes indiquées sur les images. Si vous décidez d'utiliser le pot de conservation avec une tétine, veillez à tirer complètement cette dernière à travers la bague d'étanchéité comme indiqué sur l'image.

Chauffage du lait maternel

Pour garantir un réchauffement doux et uniforme de votre lait, placez-le dans de l'eau chaude ou utilisez un chauffe-biberon Philips. Retirez toujours d'abord les couvercles si vous utilisez des chauffe-biberons ou des micro-ondes.

Décongeler du lait maternel

Pour décongeler le lait maternel pendant la nuit, placez le pot de conservation au réfrigérateur. Pour décongeler le lait maternel avant de nourrir bébé, placez le pot de conservation dans de l'eau chaude.

Remarque : Jetez toujours le lait maternel restant après utilisation.

Stockage du lait et des aliments

Vous pouvez stocker du lait maternel ou des aliments pour bébé dans des pots de conservation Philips Avent lavés, stérilisés et fermés au réfrigérateur pendant 4 jours maximum, ou au congélateur pendant 6 mois maximum. Écrivez la date sur le pot de conservation avec un crayon ou un marqueur.

Ne recongelez jamais le lait maternel et n'ajoutez jamais de lait maternel frais au lait déjà congelé. Le lait maternel peut être conservé hors du réfrigérateur pendant 4 heures.

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour garantir une bonne hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les pièces, nettoyez-les à l'eau chaude savonneuse, enlevez les résidus de nourriture et rincez-les soigneusement. Puis, stérilisez à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou faites bouillir pendant 5 minutes. Les pots de conservation Philips Avent peuvent être stérilisés suivant n'importe quelle méthode de stérilisation. Veillez à bien vous laver les mains et à nettoyer les surfaces avant qu'elles n'entrent en contact avec les éléments stérilisés. Empêchez les pièces de toucher les parois et le fond de la casserole pendant la stérilisation à l'eau bouillante. Cela peut provoquer des dommages ou des déformations irrémédiables du produit, pour lesquels Philips ne peut être tenu responsable. Les colorants alimentaires peuvent décolorer les pièces. Ce produit peut être nettoyé au lave-vaisselle. Nettoyez-les en les plaçant sur le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne placez pas d'autres objets au-dessus des pot de conservation. Ne placez pas le pot dans un four chaud. Ne placez pas les pièces du pot en contact avec des agents de nettoyage abrasifs ou antibactériens, ni sur des surfaces nettoyées à l'aide de ces produits. Lorsque vous ne les utilisez pas, conservez-les dans un endroit propre et sec.

Compatibilité

Avec l'adaptateur, le pot de conservation Philips Avent est compatible avec les tire-laits, les bagues d'étanchéité et les tétines Philips Avent des gammes Natural et Anti-colic.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support**.

FRANÇAIS (CANADA)

Description générale

Les pots de conservation Philips Avent font partie d'un système de conservation réutilisable spécialement conçu pour recueillir et conserver votre lait et nourrir votre bébé. Les pots de conservation Avent sont dotés de couvercles pouvant être vissés, pour un transport et une conservation sans fuite.

Lisez attentivement toutes les instructions avant utilisation. Conservez le manuel d'utilisation et l'emballage du produit pour référence ultérieure. Ces instructions peuvent être consultées sous format électronique à l'adresse **www.philips.com/support**.

Renseignements importants sur la sécurité

Lisez attentivement ces renseignements importants avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Pour la sécurité et la santé de votre enfant

! AVERTISSEMENT !

- L'aspiration continue et prolongée de liquides peut abîmer les dents.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de nourrir votre enfant.
- Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du produit. Jetez-le si vous constatez le moindre signe de dommage ou d'usure.
- Rangez les composants non utilisés hors de la portée des enfants.
- Ne l'attachez jamais à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties de vêtement non fixées. L'enfant pourrait s'étrangler.
- Veillez à ce que ce produit soit toujours utilisé sous la supervision d'un adulte.

Il n'est pas recommandé d'utiliser un four à micro-ondes pour réchauffer les aliments ou les boissons de bébé. Les micro-ondes pourraient détruire des nutriments précieux contenus dans les aliments et les boissons et produire des portions de nourriture ou de boissons beaucoup plus chaudes que d'autres. Si vous choisissez d'utiliser le four à micro-ondes, assurez-vous de bien remuer la nourriture ou la boisson pour garantir une répartition homogène de la chaleur et vérifiez-en la température avant de servir. Veuillez ne placer dans le four à micro-ondes que le récipient sans couvercle. Pour éviter les caries, les boissons autres que le lait et l'eau, comme les jus de fruits et les boissons sucrées aromatisées, ne sont pas recommandées. Si vous en donnez à votre enfant, veillez à ce qu'elles soient bien diluées et à ce qu'il ne les sirote pas pendant une période prolongée. Ne laissez pas les enfants jouer avec de petites pièces ni marcher ou courir avec un pot dans les mains. Évitez que les composants du pot de conservation n'entrent en contact avec des produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens et évitez de les déposer sur des surfaces qui ont été nettoyées avec de tels produits. Des concentrations excessives de produits nettoyants pourraient provoquer des fissures dans les composants en plastique. Dans ce cas, remplacez la composante fissurée immédiatement. Ce produit peut se rompre en tombant. Si vous utilisez un liquide chaud pour chauffer les aliments, vérifiez soigneusement la température.



Attention

- Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé et ne mélangez jamais de lait maternel frais à du congelé.
- Le lait maternel peut être conservé dans le pot de conservation jusqu'à 4 jours au réfrigérateur ou jusqu'à 6 mois au congélateur.
- Lorsque vous sortez du lait maternel du réfrigérateur, utilisez-le dans les 4 heures.
- Ne remplissez pas le pot jusqu'à la marque de 180 ml (6 oz), car le lait maternel se dilate lors de la congélation.

Pour les pots de conservation d'aliment SCF721 uniquement :

- La cuillère convient aux enfants âgés de 6 mois et plus.
- Il est déconseillé de placer la cuillère dans un four à micro-ondes.
- N'utilisez pas la cuillère avec des aliments gras ou très acides.
- Ne remplissez pas le pot jusqu'à la marque de 240 ml (8 oz), car le lait maternel se dilate lors de la congélation.

Avant la première utilisation

Démontez toutes les pièces et lavez-les, puis stérilisez les pièces en les plongeant dans l'eau bouillante pendant 5 minutes ou en utilisant un stérilisateur Philips Avent. Ceci en garantit l'hygiène.

Assemblage

Assemblez le pot de conservation en suivant les étapes indiquées sur les images. Si vous décidez d'utiliser le pot de conservation avec une tétine, assurez-vous qu'elle est complètement tirée à travers la bague d'étanchéité comme l'Indique l'image.

Réchauffage du lait maternel

Pour garantir un réchauffement doux et uniforme de votre lait, placez-le dans de l'eau chaude ou utilisez un chauffe-biberon Philips. Retirez toujours d'abord les couvercles si vous utilisez des chauffe-biberons ou des micro-ondes.

Décongeler le lait maternel

Pour décongeler le lait maternel durant la nuit, placez le pot de conservation au réfrigérateur. Pour décongeler le lait maternel avant de le donner à votre enfant, placez le pot de conservation dans l'eau chaude.

Remarque : Jetez toujours le lait restant à la fin d'une tétée.

Conservation du lait et des aliments

Vous pouvez conserver le lait maternel extrait ou des aliments dans les pots de conservation propres, stérilisés et fermés Philips Avent jusqu'à 4 jours au réfrigérateur ou jusqu'à 6 mois au congélateur. Notez la date d'extraction sur le pot de conservation avec un crayon ou un marqueur. Ne recongelez jamais du lait maternel décongelé et ne mélangez jamais de lait maternel frais à du lait congelé. Le lait maternel se conserve jusqu'à 4 heures en dehors du réfrigérateur.

Nettoyage et rangement

Nettoyez toutes les pièces avant chaque utilisation pour en garantir l'hygiène. Après chaque utilisation, démontez toutes les composantes et lavez-les avec de l'eau chaude et du savon, enlevez les résidus de nourriture puis rincez abondamment. Stérilisez-le à l'aide d'un stérilisateur Philips Avent ou en le faisant bouillir pendant cinq minutes. Les pots de conservation Philips Avent se prêtent à toutes les méthodes de stérilisation. Veillez à vous laver soigneusement les mains et assurez-vous que les surfaces sont propres avant de toucher les pièces stérilisées. Empêchez les composantes de toucher les parois et le fond de la casserole pendant la stérilisation à l'eau bouillante. Cela risque de déformer le produit et d'entraîner des dommages pour lesquels Philips ne peut être tenue responsable. Les colorants alimentaires peuvent causer la décoloration des éléments. Ce produit est lavable au lave-vaisselle. Nettoyez-les en les plaçant dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Ne placez aucun autre objets sur les pots de conservation. Ne placez pas ce produit dans un four chaud. Veillez à ce que les composantes du pot n'étrent pas en contact avec des produits de nettoyage abrasifs ou antibactériens. Lorsque vous ne les utilisez pas, rangez-les dans un endroit propre et sec.

Compatibilité

Avec l'adaptateur, le pot de conservation Philips Avent est compatible avec les tire-laits, les bagues d'étanchéité et les télines Philips Avent des gammes Naturel et anticolique.

Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/support** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le centre de service à la clientèle Philips de votre pays.

Assistance

Pour obtenir plus d'informations ou de l'assistance, visitez notre site : **www.philips.com/support**.

Não coloque as partes do copo de armazenamento em contato ou em superfícies com agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos. Concentrações excessivas de agentes de limpeza podem rachar peças plásticas. Se isso ocorrer, substitua a parte rachada imediatamente. Este produto pode quebrar em caso de queda. Se você usar um líquido quente para aquecer a comida, verifique a temperatura cuidadosamente.



Cuidado

- Nunca congele novamente o leite materno descongelado nem adicione leite materno fresco ao leite já congelado.
- Você pode armazenar o leite materno no copo de armazenamento na geladeira por até 4 dias ou no congelador por até 6 meses.
- Ao tirar o leite materno da geladeira, use-o em até 4 horas.
- Não encha o copo além do nível de 180 ml, pois o volume do leite materno aumenta quando está congelado.

Somente para copos de armazenamento de alimentos SCF721:

- A colher é adequada para bebês a partir de seis meses.
- Não é recomendado colocar a colher no micro-ondas.
- Não utilize a colher com alimentos oleosos ou muito ácidos.
- Não encha o copo além do nível de 240 ml, pois o volume do leite materno aumenta quando está congelado.

Antes da primeira utilização

Desmonte todas as partes, limpe e esterilize-as, colocando-as em água fervente por 5 minutos ou com um esterilizador Philips Avent. Esse procedimento visa garantir a higiene.

Montagem

Monte o copo de armazenamento seguindo as etapas mostradas nas imagens. Se você decidir usar o copo de armazenamento com um bico, certifique-se de que o bico esteja totalmente puxado pelo anel de rosca, conforme mostrado na imagem.

Aquecimento do leite materno

Para garantir um aquecimento suave e uniforme do seu leite, coloque-o em água morna ou use um aquecedor de mamadeiras Philips. Sempre remova as tampas primeiro se usar aquecedores de mamadeiras ou micro-ondas.

Descongelamento do leite materno

Para descongelar o leite materno durante a noite, coloque o copo de armazenamento na geladeira. Para descongelar o leite materno antes da amamentação, coloque o copo de armazenamento em água morna.

Nota: Após amamentar o bebê, sempre jogue fora o leite materno que sobrar.

Armazenamento de leite e alimentos

É possível armazenar alimento para bebês e leite materno em copos de armazenamento Philips Avent higienizados, dentro do refrigerador, por até 4 dias ou no congelador por até 6 meses. Escreva a data da extração no copo de armazenamento com um lápis ou marcador. Nunca congele novamente o leite materno descongelado nem adicione leite materno fresco ao leite já congelado. O leite materno extraído pode ser armazenado fora da geladeira por até 4 horas.

Limpeza e armazenamento

Limpe todas as partes antes de cada uso para garantir a higiene. Após cada uso, desmonte todas as partes, lave com água morna e sabão, remova todos os resíduos de alimentos e enxágue bem. Em seguida, coloque em um esterilizador Philips Avent ou deixe ferver por 5 minutos. Os copos de armazenamento Philips Avent são adequados para todos os métodos de esterilização. Lave bem as mãos e verifique se as superfícies estão limpas antes do contato com os componentes esterilizados. Durante a esterilização com água fervente, evite que as peças toquem nas laterais e no fundo da panela. Isso pode causar deformação, defeito ou dano irreversível ao produto pelos quais a Philips não se responsabiliza. A coloração dos alimentos pode manchar as peças. Este produto pode ser colocado em lava-louças. Limpe-os na prateleira superior da máquina de lavar louça. Não coloque nenhum outro objeto em cima dos copos de armazenamento. Não coloque em forno aquecido. Não coloque as partes do copo em contato ou em superfícies com agentes de limpeza abrasivos ou antibacterianos. Quando não estiver em uso, guarde em local limpo e seco.

Compatibilidade

Com o adaptador para copo, o copo de armazenamento Philips Avent é compatível com as bombas de leite, os anéis de rosca e os bicos das linhas Natural e Anticolíca Philips Avent.

Encomenda de acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, acesse **www.philips.com/support** ou dirija-se até um revendedor Philips. Você também pode entrar em contato com a Central de Atendimento ao Cliente Philips de seu país.

Suporte

Caso você precise de informações ou suporte, acesse **www.philips.com/support**.

TIẾNG VIỆT

Mô tả chung

Cốc trữ sữa Philips Avent là một phần trong thiết bị trữ sữa dùng nhiều lần, được thiết kế đặc biệt để dự trữ sữa, trữ sữa mẹ và cho bé bú.
Cốc trữ sữa Avent có nắp vậ đặc bảo quản và vận chuyển không bị rò rỉ. Đọc kỹ tất cả hướng dẫn trước khi sử dụng. Giữ hướng dẫn sử dụng và bao bì sản phẩm để tiện tham khảo sau này. Bạn có thể tham khảo bản hướng dẫn điện tử trên trang web **www.philips.com/support**.

Thông tin quan trọng về an toàn

Vui lòng đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng thiết bị và hãy giữ lại để tiện tham khảo sau này.

Ví sức khỏe và sự an toàn của con bạn



CẢNH BÁO!

- Việc bú trực ắn dạng lỏng liên tục và kéo dài sẽ gây hỏng răng.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho ăn.
- Kiểm tra sản phẩm trước mỗi lần sử dụng. Bỏ núm vú ngay khi có dấu hiệu hư hỏng hoặc yếu kém.
- Để các bộ phận không sử dụng ngoài tầm với của trẻ em.
- Không buộc vào dây điện, ruy băng, dây buộc hoặc các bộ phận lỏng lẻo của quần áo. Bé có thể bị nghẹt cổ.
- Luôn sử dụng sản phẩm này với sự giám sát của người lớn.

Không nên dùng lọ vi sóng để hâm nóng thức ăn hoặc đồ uống cho bé. Lò vi sóng có thể làm mất các chất dinh dưỡng có giá trị trong thức ăn/đồ uống và có thể làm nóng không đều. Nếu quyết định sử dụng lò vi sóng, bạn cần cực kỳ cẩn thận khuấy thức ăn/đồ uống đã hâm nóng để đảm bảo nhiệt phân bố đều và kiểm tra nhiệt độ trước khi cho ăn. Chỉ đặt cốc vào lò vi sóng, không đậy nắp. Để bé không bị sâu răng, không nên dùng cốc này để cho bé uống các loại đồ uống khác ngoài sữa và nước, chẳng hạn như nước ép trái cây và đồ uống có vị ngọt của đường. Nếu được sử dụng, những đũa đồ uống này phải được pha đủ loãng và chỉ được uống trong những khoảng thời gian hạn chế, không uống nhiều ngum liên tục. Không cho trẻ em chơi với các bộ phận nhỏ hoặc đi/chạy khi đang dùng cốc này. Không để các bộ phận của cốc trữ sữa chạm vào hoặc đặt lên những bề mặt có chất tẩy rửa mạnh hoặc có tính kháng khuẩn. Nồng độ các chất tẩy rửa qua cao có thể khiến các bộ phận nhựa bị nứt theo thời gian. Trong trường hợp đó, hãy thay phần bì mới ngay lập tức. Sản phẩm này có thể vỡ nếu bị rơi. Nếu bạn dùng chất lỏng nóng để hâm nóng thức ăn, hãy kiểm tra nhiệt độ cẩn thận.



Chú ý

- Tuyệt đối không tiếp tục cấp đông sữa sau khi đã rã đông hoặc rót thêm sữa mới vào sữa đã đông lạnh.
- Bạn có thể bảo quản sữa trong cốc trữ sữa tối đa 4 ngày ở ngăn mát tủ lạnh hoặc tối đa 6 tháng ở ngăn đông lạnh.
- Khi bạn lấy sữa ra khỏi tủ lạnh, hãy sử dụng sữa trong vòng 4 giờ.
- Không rót quá vạch 180 ml/6 oz trên cốc vi sữa mẹ sẽ giãn nở khi đông lạnh.

Chỉ dành cho cốc bảo quản thực phẩm SCF721:

- Thìa thích hợp cho trẻ em từ 6 tháng tuổi trở lên.
- Không nên cho thìa vào lò vi sóng.
- Không sử dụng thìa kết hợp với thực phẩm nhiều dầu hoặc rất chua.
- Không rót quá vạch 240 ml/8 oz trên cốc vi sữa mẹ sẽ giãn nở khi đông lạnh.

Trước khi sử dụng lần đầu

Tháo tất cả các bộ phận, vệ sinh và sau đó tiệt trùng các bộ phận bằng cách cho vào nước sôi trong 5 phút hoặc tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent. Phương pháp này giúp đảm bảo vệ sinh.

Lắp ráp

Lắp cốc trữ sữa theo các bước như trong hình. Nếu bạn quyết định dùng cốc trữ sữa có núm vú thông khí, hãy đảm bảo là núm vú thông khí được kéo hoàn toàn qua vòng vậ như trong hình.

Hâm nóng sữa mẹ

Để đảm bảo sữa ấm đều ở mức phù hợp, hãy đặt sữa vào nước ấm hoặc sử dụng máy hâm sữa Philips. Luôn tháo nắp trước khi sử dụng máy hâm sữa hoặc lò vi sóng.

Rã đông sữa

Để rã đông sữa qua đêm, hãy đặt cốc trữ sữa vào ngăn mát tủ lạnh. Để rã đông sữa trước khi cho bé bú, hãy ngâm cốc trữ sữa vào nước ấm.

Lưu ý: Luôn bỏ phần sữa mẹ còn lại sau khi cho con bú xong.

Bảo quản sữa và thực phẩm

Bạn có thể bảo quản sữa mẹ vắt sẵn hoặc đồ ăn cho bé trong cốc trữ sữa Philips Avent đã được làm sạch, tiệt trùng và đậy kín trong tối đa 4 ngày trong tủ lạnh hoặc trong tối đa 6 tháng trong ngăn đông lạnh. Dùng bình chỉ hoặc bút đánh dấu ghi lại ngày tháng vắt sữa trên cốc trữ sữa. Không làm đông lạnh lại sữa mẹ hoặc thêm sữa mẹ mới vào sữa đã đông lạnh. Sau khi vắt, có thể bảo quản sữa mẹ bên ngoài tủ lạnh lên đến 4 giờ.

Vệ sinh và bảo dưỡng máy

Làm sạch tất cả bộ phận trước mỗi lần sử dụng để đảm bảo vệ sinh. Sau mỗi lần sử dụng, tháo tất cả các bộ phận, rửa bằng nước xà phòng ấm, loại bỏ toàn bộ thức ăn thừa và cốc thật kỹ. Sau đó tiệt trùng bằng máy tiệt trùng Philips Avent hoặc đun sôi trong 5 phút. Cốc trữ sữa Philips Avent phù hợp với mọi phương pháp khử trùng. Đảm bảo là bạn rửa tay thật kỹ và các bề mặt tiếp xúc sẽ trước khi tiếp xúc với các bộ phận đã tiệt trùng. Trong quá trình tiệt trùng bằng nước sôi, tránh để các bộ phận tiếp xúc với thành và đáy nồi. Nếu không, sản phẩm có thể bị biến dạng không nữa được hoặc bị hỏng và Philips sẽ không chịu trách nhiệm. Pham màu có thể làm đổi màu các bộ phận. Có thể rửa sản phẩm này trong máy rửa chén. Để chúng ở giá trên cùng của máy rửa bát để rửa. Không đặt bất kỳ vật gì khác phía trên cốc trữ sữa. Không để cốc vi sóng được đốt nóng. Không để các bộ phận của cốc tiếp xúc hoặc đặt lên các bề mặt có chất tẩy rửa ăn mòn và kháng khuẩn. Khi không sử dụng, hãy bảo quản ở nơi khô ráo và sạch sẽ.

Tính tương thích

Với bộ chuyển đổi đi kèm, có thể sử dụng cốc trữ sữa Philips Avent với các máy hút sữa, vòng vậ và núm ti Philips Avent thuộc dòng Natural và Anti-colic.

Đặt mua phụ kiện

Để mua phụ kiện hoặc các bộ phận thay thế, hãy truy cập **www.philips.com/support** hoặc tới đại lý Philips của bạn. Bạn có thể liên hệ với Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips tại quốc gia của bạn.

Hỗ trợ

Nếu bạn cần thông tin hoặc hỗ trợ, vui lòng truy cập **www.philips.com.support**.

คำอธิบายทั่วไป

ถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent เป็นส่วนหนึ่งของระบบจัดเก็บที่นำมาใช้ใหม่ได้โดยออกแบบมาโดยเฉพาะเพื่อให้คุณแม่เก็บและจัดเก็บน้ำนม และให้นมลูก ถ้วยเก็บน้ำนม Avent มีฝาเกลียวสำหรับการเดินทางและป้องกันการรั่วซึม โปรดอ่านคำแนะนำทั้งหมดโดยละเอียดก่อนใช้งาน โปรดเก็บรักษาคู่มือผู้ใช้และบรรจุภัณฑ์ของผลิตภัณฑ์เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง สามารถดูสำเนาอิเล็กทรอนิกส์ของคำแนะนำเหล่านี้ได้ที่ www.philips.com/support

ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

โปรดอ่านข้อมูลที่สำคัญอย่างละเอียดก่อนใช้งานเครื่องและเก็บคู่มือไว้เพื่อใช้อ้างอิงในภายหลัง

เพื่อสุขภาพและความปลอดภัยของลูกคุณ

คำเตือน!

- การดูของเหลวอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานานเป็นสาเหตุของฟันผุ
- โปรดตรวจสอบอุณหภูมินม/อาหารก่อนป้อนทารกทุกครั้ง
- ก่อนใช้งานทุกครั้ง ให้ตรวจสอบผลิตภัณฑ์ หากพบว่ามีชำรุดหรือเสียหายให้ทิ้งไป
- เก็บรักษาส่วนประกอบที่ไม่ได้ใช้งานให้พ้นมือเด็ก
- ห้ามผูกสาย รัปบิ้น เชือกหรือเศษผ้า อาจทำให้ลูกน้อยจุกรัดจนหายใจไม่ออก
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์ภายใต้การควบคุมดูแลของผู้ใหญ่เสมอ ไม่แนะนำให้ใช้ไมโครเวฟในการอุ่นอาหารหรือเครื่องต้มของลูกน้อย ไมโครเวฟอาจทำลายสารอาหารที่มีประโยชน์ในอาหารและเครื่องต้มและอาจทำให้เกิดอุณหภูมิสูงอยู่ในหากคุณตัดสินใจที่จะใช้ไมโครเวฟ โปรดใช้ความระวังเป็นพิเศษในการคณาหาร/เครื่องต้มให้เข้ากันเพื่อให้ความร้อนกระจายอย่างทั่วถึงและตรวจสอบอุณหภูมิก่อนเสิร์ฟ วางได้เฉพาะภาชนะในไมโครเวฟเท่านั้น ห้ามมีฝาอยู่ด้วยเพื่อป้องกันไม่ให้ฟันผุ ไม่แนะนำให้ต้มเครื่องต้มชนิดอื่นที่ไม่ใช่นมหรือน้ำ เช่น นีฟผลไม้และน้ำหวานปรุงแต่งรสชาติอื่นๆ หากต้องการต้ม ควรผสมให้เจือจางและจำกัดระยะเวลา อย่าต้มต่อเนื่อง อย่าวัดให้เด็กกินชิ้นส่วนขนาดเล็ก หรือเดิน/วิ่งขณะใช้ถ้วย อย่าวัดให้ชิ้นส่วนของถ้วยเก็บน้ำนมสัมผัสหรือวางบนพื้นผิวที่มีน้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์แรงเกินไปอาจกัดกร่อนชิ้นส่วนที่เป็นพลาสติก หากเกิดเหตุการณ์นี้ขึ้น ให้เปลี่ยนชิ้นส่วนที่แตกหักที่ ผลิตภัณฑ์นี้อาจแตกหักได้หากตกหล่น หากคุณใช้ของเหลวร้อนอุ่นอาหาร ให้ตรวจสอบอุณหภูมิอย่างระมัดระวัง

ข้อควรระวัง

- ห้ามนำน้ำนมที่ละลายแล้วกลับไปแช่แข็งอีกครั้ง หรือใส่น้ำนมที่เพิ่งปั๊มใหม่ลงในน้ำนมที่แช่แข็งแล้ว
 - คุณสามารถเก็บน้ำนมไว้ในถ้วยเก็บน้ำนมในตู้เย็นได้นานสูงสุด 4 วันหรือเก็บในช่องแช่แข็งได้นานสูงสุด 6 เดือน
 - เมื่อคุณนำน้ำนมออกจากตู้เย็น ให้ใช้ภายใน 4 ชั่วโมง
 - อย่าวัดเกินระดับ 180 มล./6 ออนซ์ เนื่องจากน้ำนมจะขยายตัวเมื่อ แช่แข็ง
- สำหรับถ้วยเก็บอาหาร SCF721 เท่านั้น:**
- ข้อนนี้เหมาะสำหรับเด็กอายุ 6 เดือนขึ้นไป
 - ไม่แนะนำให้ใส่ข้ออื่นในไมโครเวฟ
 - ห้ามใช้ข้ออื่นร่วมกับอาหารที่มีน้ำมันหรือเป็นกรดมาก
 - อย่าวัดเกินระดับ 240 มล./8 ออนซ์ เนื่องจากน้ำนมจะขยายตัวเมื่อ แช่แข็ง

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ถอดชิ้นส่วนผลิตภัณฑ์ทุกชิ้น ทำความสะอาด จากนั้นฆ่าเชื้อชิ้นส่วนในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที หรือฆ่าเชื้อโดยใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent เพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ

การประกอบ

ประกอบถ้วยเก็บน้ำนมตามขั้นตอนที่แสดงในภาพ หากคุณต้องการใช้ถ้วยเก็บน้ำนมกับจุกนม โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ดึงจุกนมผ่านฝาเกลียวขึ้นมาจนสุดดังที่แสดงในภาพ

การอุ่นน้ำนม

เพื่อให้แน่ใจว่านมของคุณค่อยๆ อุ่นขึ้นอย่างสม่ำเสมอ ให้ใส่น้ำอุ่นหรือใช้เครื่องอุ่นขวดนมของ Philips ถอดฝาออกก่อนเสมอหากใช้เครื่องอุ่นขวดนมหรือไม่โครเวฟ

การละลายน้ำแข็งให้กับน้ำนม

หากต้องการละลายน้ำนมข้ามคืน ให้วางถ้วยเก็บน้ำนมไว้ในตู้เย็น หากต้องการละลายน้ำนมก่อนที่จะป้อน ให้แช่ถ้วยเก็บน้ำนมในน้ำอุ่น

หมายเหตุ: ทิ้งน้ำนมที่เหลือจากการป้อนนมทุกครั้ง

การเก็บรักษาน้ำนมและอาหาร

คุณสามารถจัดเก็บน้ำนมที่ปั๊มได้หรืออาหารสำหรับทารกในถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent ที่สะอาด ผ่านการฆ่าเชื้อ และปิดสนิท แล้วแช่ในตู้เย็นได้นานสูงสุด 4 วัน หรือเก็บในช่องแช่แข็งได้นานสูงสุด 6 เดือน เขียนวันที่ปั๊มน้ำนมไว้บนถ้วยเก็บน้ำนมด้วยดินสอหรือปากกาทำเครื่องหมาย ห้ามนำน้ำนมกลับไปที่แช่แข็งอีกครั้ง หรือใส่น้ำนมแม่ที่เพิ่งปั๊มใหม่ลงในน้ำนมที่แช่แข็งแล้ว น้ำนมที่ปั๊มแล้วสามารถเก็บไว้ในตู้เย็นได้นานถึง 4 ชั่วโมง

การทำความสะอาดและการจัดเก็บ

ทำความสะอาดชิ้นส่วนทุกชิ้นก่อนการใช้งานแต่ละครั้งเพื่อความสะอาดและถูกสุขลักษณะ หลังการใช้งานแต่ละครั้ง ให้ถอดชิ้นส่วนทั้งหมด ล้างชิ้นส่วนในน้ำสบู่อุ่น ขจัดเศษอาหารและล้างด้วยน้ำสะอาดให้ทั่วถึง ฆ่าเชื้อชิ้นส่วนโดยใช้เครื่องนึ่งฆ่าเชื้อ Philips Avent หรือต้มในน้ำเดือดเป็นเวลา 5 นาที ถ้วยเก็บน้ำนม Philips Avent เหมาะสำหรับการฆ่าเชื้อทุกระยะล้างมือจนมั่นใจว่าสะอาดแล้วและทำความสะอาดพื้นผิวบริเวณนั้น ก่อนจะจับชิ้นส่วนที่ฆ่าเชื้อแล้ว ในระหว่างฆ่าเชื้อด้วยการต้มในน้ำเดือด อย่าวัดให้ชิ้นส่วนแต่ละถูกภาชนะที่ใช้ต้ม เพราะอาจทำให้ผลิตภัณฑ์เปลี่ยนแปลงรูปร่าง ชำรุด หรือเสียหายแบบแก้ไขไม่ได้ Philips ไม่สามารถรับประกันความเสียหายนี้ได้ สีของอาหารอาจทำให้ชิ้นส่วนต่างๆ ของขวดนมเปลี่ยนสีได้ ผลิตภัณฑ์ที่ใช้กับเครื่องล้างจานได้ ทำความสะอาดที่ชั้นวางด้านบนของเครื่องล้างจาน ไม่ควรวางสิ่งของใดๆ บนถ้วยเก็บน้ำนม ห้ามวางผลิตภัณฑ์ในเตาอบ อย่าวัดให้ชิ้นส่วนของถ้วยเก็บน้ำนมสัมผัสหรือวางบนพื้นผิวที่มีน้ำยาทำความสะอาดฆ่าเชื้อแบคทีเรียหรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนสูง เมื่อไม่ได้ใช้ ให้เก็บในที่แห้งและสะอาด

ความเข้ากันได้

ถ้วยเก็บน้ำนมของ Philips Avent สามารถใช้ได้กับเครื่องปั๊มนม วงแหวนเกลียว และจุกนมของผลิตภัณฑ์ Philips Avent รุ่น Natural และ Anti-colic โดยต้องใส่ตัวปรับเข้ากับถ้วยเก็บน้ำนม

การสั่งซื้ออุปกรณ์เสริม

หากต้องการซื้ออุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ โปรดไปที่ www.philips.com/support หรือติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ Philips นอกจากนี้ คุณยังสามารถติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ

ฝ่ายสนับสนุน

หากคุณต้องการข้อมูลหรือการสนับสนุน โปรดไปที่

www.philips.com/support

繁體中文

一般描述

飛利浦 Avent 儲存杯屬於可重複使用儲存系統的一部分，專門用於收集和儲存母乳並餵哺寶貴。Avent 儲存杯的旋轉杯蓋可防漏，便於攜帶與儲放。使用前請先仔細閱讀所有說明。請保留使用手冊及產品包裝以供日後參考。可於 www.philips.com/support 尋找電子版說明書。

重要安全資訊

使用本產品前，請先仔細閱讀此重要資訊，並保留本說明以供日後參考。

為了孩童安全與健康

警告！

- 持續且長時間的吸吮液體會導致蛀牙。
- 餵哺之前，請務必檢查食物溫度。
- 每次使用前請檢查本產品。若有損壞或變質的跡象，請立即丟棄。
- 所有不用的組件應收放在孩童無法拿取的地方。
- 切勿加緊繩索、絲帶、鞋帶或衣物的寬鬆零件。否則可能造成兒童遭絞勒窒息。
- 本產品必須在成人監督下使用。
- 嬰兒食物或飲品不建議使用微波爐加熱。食物/飲品中寶貴營養成分可能會受微波爐破壞，並造成受熱不均。如仍決定使用微波爐，加熱後的食物/飲品務必攪拌以確保均勻受熱，並在食用前檢查溫度。微波爐中僅可放進未加蓋的容器。為了避免蛀牙，不建議餵母乳汁或水以外的飲料，如果汁與加味含糖的飲料。如需餵哺這些飲料，請務必妥善稀釋並偶爾為之，勿經常餵哺。請勿讓孩子拿玩具細小零件，或邊走/跑邊使用儲存杯。請避免讓儲存杯零件與具有磨蝕性或抗菌清潔劑的表面接觸或放置在其上。濃度過高的清潔劑最後可能引起塑膠零件的龜裂。萬一發生這種情況，請立即更換龜裂的零件。本產品若掉落則可能斷裂。如果您使用高溫液體加熱食物，請仔細檢查溫度。

警告

- 請勿重新冷凍已解凍的母乳，或是將新鮮母乳加入已冷凍的母乳中。
- 您可將裝入儲存杯中的母乳置於冰箱中儲存長達 4 天或置於冷凍庫中儲存長達 6 個月。
- 從冰箱中取出母乳後，請在 4 小時內使用。
- 請勿將儲存杯裝滿超過 180 毫升/6 盎司刻線，因為母乳在冷凍時會膨脹。

僅適用於食物儲存杯 SCF721：

- 湯匙適用於超過 6 個月大的嬰幼兒。
- 不建議將湯匙放入微波爐。
- 請勿使用湯匙來準備油膩或酸性高的食物。
- 請勿將儲存杯裝滿超過 240 毫升/8 盎司刻線，因為母乳在冷凍時會膨脹。

第一次使用前

拆下並清潔所有零件，然後浸泡於沸水中 5 分鐘，或使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，以確保衛生。

組裝

請依照下圖所示步驟來組裝儲存杯。如果您決定搭配奶嘴使用儲存杯，請務必如圖所示，將奶嘴穿過螺絲環並完全拉出。

加熱母乳：

為確保母乳溫和均勻地升溫，請將其放入溫水中或使用飛利浦奶瓶加熱器。如果使用奶瓶加熱器或微波爐，請務必先取下蓋子。

解凍母乳

若要將母乳一夜解凍，請將儲存杯放入冰箱中。若要在餵哺前解凍母乳，請將儲存杯放入溫水中。

注意：請務必丟棄餵食後剩下的母乳。

儲存乳汁與食物

擠出的母乳或嬰兒食品可存放於乾淨、消毒過且蓋緊的飛利浦 Avent 儲存杯中，冷藏可保存長達 4 天，冷凍則可保存長達 6 個月。用鉛筆或麥克筆在儲存杯上註明擠乳日期。切勿將退冰後的母乳重新冷凍，也不要將新鮮的母乳加入已冷凍的母乳中。擠出的母乳在冰箱外最多可保存 4 小時。

清潔與收納

請在每次使用前清潔所有零件，以確保衛生。每次使用後，請拆卸所有零件，接著使用溫肥皂水清洗；清除所有食物殘渣後，再徹底沖洗乾淨。接著，使用飛利浦 Avent 消毒鍋消毒，或放入沸水中煮 5 分鐘。飛利浦 Avent 儲存杯適用各種消毒方式。在接觸消毒過的零件之前，請務必先徹底洗手，確保雙手表面乾淨。以沸水消毒時，請避免零件接觸到鍋的側面和底部。這可能造成無法回復的變形、瑕疵或損壞，飛利浦一概不負責。食物色素可能會讓零件變色。本產品可用洗碗機清洗。將它們放在洗碗機的頂架上進行清潔。請勿將任何其他物品放在儲存杯上。請勿放入熱鍋中。請避免儲存杯零件接觸到磨蝕性或抗菌性的清潔劑（或沾有這類清潔劑的表面）。不使用時，請存放於清潔乾燥的地方。

相容性

只要使用儲存杯的轉換器，飛利浦 Avent 儲存杯就能與飛利浦 Avent 吸乳器、Natural 系列和防脹氣系列的螺旋環與奶嘴搭配使用。

訂購配件

若要購買配件或備用零件，請造訪網站 www.philips.com/support，或聯絡您當地的 Philips 經銷商。您也可以聯絡您所在國家/地區的 Philips 客戶服務中心。

支援

如需相關資訊或支援，請瀏覽 www.philips.com/support。

الوصف العام

تعتبر أكواب تخزين Philips Avent جزءاً من نظام التخزين القابل لإعادة الاستخدام والمصمم خصيصاً لجمع حليب الثدي وتخزينه وإطعام الرضع به. تحتوي أكواب تخزين Avent على أغطية حلزونية لتوفير إمكانية النقل والتخزين من دون حدوث تسريب.

اقرأ جميع التعليمات بعناية قبل الاستخدام. احتفظي بدليل المستخدم وعبوة المنتج للرجوع إليهما في المستقبل. يمكن العثور على نسخة إلكترونية من هذه التعليمات في www.philips.com/support.

معلومات مهمة حول السلامة

اقرأ هذه المعلومات المهمة جيداً قبل استخدام الجهاز واحتفظي بها للرجوع إليها في المستقبل.

للحفاظ على سلامة الطفل وصحته



تحذير!

- سيؤدي المص المستمر والمطول للسوائل إلى حدوث تسوس بالأسنان.
- تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل تناوله.
- تفحصي المنتج قبل كل استخدام. تخلّصي من المنتج عند ظهور أول علامة تضرر أو تلف.
- احتفظي بكل المكونات غير المستخدمة بعيداً عن تناول الأطفال.
- تجنبي مطلقاً ربط أي أحبال أو شرائط أو أربطة أو أجزاء الملابس الفضفاضة. فقد يتعرض الطفل للخنق.
- استخدم هذا المنتج دائماً تحت إشراف من أشخاص كبار.

لا ينصح باستخدام الميكروويف لتسخين طعام الأطفال أو السوائل. أجهزة الميكروويف قد تدمر العناصر الغذائية القيمة في الطعام / السوائل وقد تنتج درجات حرارة عالية موضعية. إذا قررتي استخدام الميكروويف، فكوني حريصة جداً على قلب الطعام / السوائل الساخنة لضمان توزيع حرارة متساوية وفحص درجة الحرارة قبل التقديم. ضعي الكوب فحسب، من دون الغطاء، في الميكروويف. لتجنب تسوس الأسنان، لا ينصح بالمشروبات الأخرى سوى الحليب والماء، مثل عصائر الفاكهة والمشروبات السكرية المنكهة. وفي حالة استعمالها، ينبغي أن تكون مخففة جيداً ولفترات محدودة فقط، مع عدم الرشف بصورة متواصلة. لا تسمحى للأطفال باللعب بالأجزاء الصغيرة أو المشي/الجرى أثناء استخدام الأكواب. تجنبي وضع أجزاء كوب التخزين على أي أسطح عليها مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا ولو بمجرد لمسها. التركيزات المفرطة من مواد التنظيف قد تسبب تشقق الأجزاء البلاستيكية في النهاية. في حالة حدوث ذلك، استبدلي الجزء المتشقق فوراً. قد ينكسر هذا المنتج في حال سقوطه. إذا كنتي تستخدمين سائلاً ساخناً لتسخين الطعام، فتتحقي من درجة الحرارة بعناية.



تنبيه

- لا تعيدي تجميد حليب الأم المتذاب أو تضيفي حليب ثدي الأم الطازج إلى حليب الأم المجمد بالفعل.
- يمكنك تخزين حليب الثدي في كوب التخزين في الثلاجة لمدة تصل إلى 4 أيام أو في الفريزر لمدة تصل إلى 6 أشهر.
- عندما تستخرجين حليب الرضاعة من الثلاجة، استخدميه في غضون 4 ساعات.
- لا تملأي الكوب فوق مستوى 180 مل/6 أونصة، حيث إن الحليب يتمدد عند تجمده.

لأكواب تخزين الطعام الطراز SCF721 فقط:

- الملعقة مناسبة للأطفال بعمر 6 أشهر وأكبر.
- لا ينصح بوضع الملعقة في ميكروويف.
- لا تستخدم الملعقة مع الطعام الدهني أو الحامض جداً.
- لا تملأي الكوب فوق مستوى 240 مل/8 أونصة، حيث إن الحليب يتمدد عند تجمده.

قبل أول استخدام

قومي بفك جميع الأجزاء، وتنظيفها ثم تعقيمها بوضعها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق أو تعقيمها باستخدام جهاز التعقيم

التجميع

جمّعي كوب التخزين باتباع الخطوات الموضحة في الصور. وإذا قررت استخدام كوب التخزين مع حلقة الرضاعة، فتأكدي من سحب حلقة الرضاعة بالكامل عبر الحلقة اللولبية كما هو موضح في الصورة.

تسخين حليب الأم

لضمان تدفئة لطيفة أو متساوية للحليب، ضعيه في ماء دافئ أو استخدمي جهاز تسخين الرضاعات من Philips. اخلي الأغطية دائماً أولاً إذا كنتي تستخدمين أجهزة تسخين الرضاعات أو أجهزة الميكروويف.

إنابة حليب الأم

إنابة حليب الأم خلال الليل، ضعي كوب التخزين في الثلاجة. إنابة حليب الأم قبل إرضاعه لطفلك، ضعي كوب التخزين في ماء دافئ.

ملاحظة: احرصي دوماً على التخلص من أي لبن ثدي يتبقى في نهاية الرضعة.

تخزين الحليب والطعام

يمكن تخزين حليب الثدي الذي تم استدراره وطعام الرضيع في أكواب التخزين Philips Avent النظيفة والمعقمة والمغلقة في الثلاجة لمدة تصل إلى 4 أيام أو في المجمد لمدة تصل إلى 6 أشهر. يجب تدوين تاريخ استدرار حليب الثدي على كوب التخزين بقلم رصاص أو قلم تحديدي. يحظر مطلقاً إعادة تجميد حليب الأم أو إضافة حليب الثدي الطازج إلى الحليب المجمد بالفعل. يمكن تخزين حليب الثدي المستدر خارج الثلاجة لمدة تصل إلى 4 ساعات.

التنظيف والتخزين

نظفي جميع الأجزاء قبل كل استخدام لضمان النظافة. بعد كل استخدام، قومي بفك جميع الأجزاء، واغسليها في ماء دافئ بصابون، وأزيلي أي بقايا طعام واشطفيها بالكامل. ثم عقميها باستخدام جهاز التعقيم Philips Avent أو ضعيها في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. تناسب أكواب التخزين Philips Avent جميع طرق التعقيم. تأكدي من غسل اليدين جيداً ومن نظافة الأسطح قبل ملامستها للمكونات التي تم تعقيمها. في أثناء التعقيم بماء مغلي، تجنبي ملامسة الأجزاء لجوانب الإناء وقعره. فهذا يمكن أن يسبب تشوه أو عيوب أو ضرر لا يمكن إصلاحه في المنتج ولا تتحمل Philips مسؤوليته. قد تؤدي تلويحات الطعام إلى تغير لون الأجزاء. هذا المنتج آمن للتنظيف في غسالة الأطباق. نظفيها في الرف الأول من غسالة الأطباق. لا تضعي أي أشياء أخرى فوق أكواب التخزين. لا تضعيها في فرن ساخن. تجنبي وضع أجزاء الكوب على أي أسطح عليها مواد تنظيف كاشطة أو مضادة للبكتيريا ولو بمجرد لمسها. عند عدم استعماله، احرصي على تخزينه في مكان نظيف وجاف.

التوافق

باستخدام المهالئ المخصص للكوب، يكون كوب التخزين Philips Avent متوافقاً مع مضخات الثدي والحلقات اللولبية وحلمات الرضاعة من Philips Avent بجميع أنواعها الطبيعية والمضادة للمغص.

طلب الملحقات

لشراء الملحقات أو قطع الغيار، يُرجى زيارة www.philips.com/support أو توجّهي إلى وكيل Philips لديك. يمكنك أيضاً الاتصال بمركز رعاية مستهلك Philips التابع لدولتك.

الدعم

إذا كنت بحاجة إلى معلومات أو دعم، يُرجى زيارة www.philips.com/support.